

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### PRZEDŁUŻACZ ELEKTRYCZNY NA ZWIJAKU AUTOMATYCZNYM

Parametr	Jednostka	Wartość	
Nr katalogowy		YT-81220	YT-81221
Napięcie znamionowe	[V~]	250	
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50	
Maksymalne obciążenie (kabel całkowicie zwinięty)	[W]	2500	
Maksymalne obciążenie (kabel całkowicie rozwinięty)	[W]	2500	
Długość kabla	[m]	10	20
Rodzaj kabla		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Ilość i rodzaj gniazd		1 x 2P+T/E	
Stopień ochrony		IP34	
Waga	[kg]	4,0	6,9
Zabezpieczenie termiczne			
- napięcie maksymalne	[V]	250~	
- prąd maksymalny	[A]	10	
- temperatura zadziałania	[°C]	56 ± 5	

Przed podłączeniem wtyczki przedłużacza do gniazda sieciowego upewnij się, że parametry sieci są identyczne z wymienionymi na tabliczce znamionowej przedłużacza.

W przypadku wykrycia uszkodzenia kabla przedłużacza, natychmiast odłącz go do gniazda zasilającego. Zabronione jest używanie przedłużacza z uszkodzonym kablem. Uszkodzony kabel nie może zostać naprawiony, należy go wymienić na nowy, o identycznych parametrach jak wymienione na tabliczce znamionowej.

Wymiany kabla może dokonać tylko fachowiec, z odpowiednimi uprawnieniami.

Maksymalne obciążenie, dotyczy sumy wszystkich obciążeń podłączonych do gniazd przedłużacza. Zabronione jest przekraczanie maksymalnego obciążenia przedłużacza.

**Nie przemieszczać przedłużacza ciągnąc za kabel, podczas przenoszenia przedłużacz trzymać za obudowę.**

**Obudowę przedłużacza można zamocować do ściany bezpośrednio lub za pomocą płytki, która umożliwi szybki demontaż przedłużacza.** Przedłużacz jest wyposażony w bezpiecznik termiczny. W przypadku zadziałania bezpiecznika należy, odłączyc obciążenie od gniazd przedłużacza, odczekać do ostygnięcia przedłużacza i wcisnąć przycisk bezpiecznika. **Przycisk bezpiecznika znajduje się w pobliżu środka obudowy. W celu lepszego chłodzenia zaleca się rozwinąć całkowicie kabel przedłużacza.**

Zwiniecie kabla następuje po lekkim pociągnięciu go w kierunku od obudowy, a następnie zwolnieniu. Przedłużacz wyposażony jest w blokadę zwijania kabla. Przesławienie pokrętła blokady, aby wskazywało symbol zamkniętej kłódki uruchamia blokadę. Przesławienie pokrętła blokady, aby wskazywało symbol otwartej kłódki, wyłącza blokadę.



Przeczytać instrukcję



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

TOYA S.A. ul. Sołtysocka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### AUTO RETRACT ELECTRIC CABLE REEL

Parameter	Unit	Value	
Catalogue number		YT-81220	YT-81221
Nominal voltage	[V]	250	
Nominal frequency	[Hz]	50	
Maximum load (a completely rolled-up cable)	[W]	2500	
Maximum load (a completely unrolled cable)	[W]	2500	
Length of the cable	[m]	10	20
Type of cable		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Number and type of sockets		1 x 2P+T/E	
Grade of protection		IP34	
Weight	[kg]	4,0	6,9
Thermal protection			
Maximum voltage	[V]	250~	
Maximum current	[A]	10	
Working temperature	[°C]	56 ± 5	

Before you connect the extension cable's plug into the contact, make sure the parameters of the network are identical as those specified in the nominal value plaque of the extension cable.

In case a defect of the extension cable is detected, you should immediately disconnect the cable from the power grid contact. It is prohibited to use the extension cable if the cable is damaged. A damaged cable must not be repaired; it must be replaced with a new one whose parameters will be the same as those specified in the nominal value plaque of the extension cable. The cable may be repaired solely by an authorised expert with appropriate certificates.

The maximum load means the sum of all the loads connected to the contacts of the extension cable. It is prohibited to exceed the maximum load of the extension cable.

Do not move the extension cable pulling the cable itself, hold the extension cord by the housing when carrying it

The casing of the extension cord can be attached to the wall either directly or by a plate that will allow quick dismantling of the extension cord. The extension cable is equipped with a thermal safety cut-out device. In case the safety device is activated, disconnect the load from the contacts of the extension cable, wait until the extension cable has cooled down and push the button of the safety device. The button of the safety device is located near the middle of casing. In order to cool the extension cable more efficiently, it is recommended to unroll completely the cable.

The cable is rolled up after slightly pulling it away from the housing and then releasing it. The extension cord is equipped with a cable rewind lock. Moving the lock knob to indicate the closed padlock symbol activates the lock. Moving the lock knob to indicate the open padlock symbol deactivates the lock.



Read  
the operating  
instruction



This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

# YATO



**YT-81220**  
**YT-81221**

## ELEKTRO-KABELAUFRÖLLER MIT AUTOMATISCHEM EINZUG

Parameter	Einheit	Wert	
Katalognummer		YT-81220	YT-81221
Nennspannung	[V~]	250	
Nennfrequenz	[Hz]	50	
Maximale Belastung (Kabel vollständig aufgewickelt)	[W]	2500	
Maximale Belastung (Kabel vollständig abgewickelt)	[W]	2500	
Kabellänge	[m]	10	20
Kabeltyp		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Anzahl und Typ der Steckdosen		1 x 2P+T/E	
Schutzart		IP34	
Gewicht	[kg]	4,0	6,9
Thermoschutz			
- maximale Spannung	[V]	250~	
- maximaler Strom	[A]	10	
- Ansprechtemperatur	[°C]	56 ±5	

Bevor Sie den Stecker der Kabeltrommel in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Parameter des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild der Kabeltrommel angegebenen Werten übereinstimmen.

Wenn Sie Beschädigungen am Kabel der Kabeltrommel feststellen, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Die Verwendung der Kabeltrommel mit dem beschädigten Kabel ist untersagt. Ein beschädigtes Kabel darf nicht repariert werden und muss durch ein neues mit den gleichen Parametern wie auf dem Typenschild ersetzt werden.

Das Kabel darf nur von einem Fachmann mit entsprechender Qualifikation ausgetauscht werden.

Die maximale Belastung gilt für die Summe aller an den Steckdosen der Kabeltrommel angeschlossenen Belastungen. Die maximale Belastung der Kabeltrommel darf nicht überschritten werden.

Bewegen Sie die Kabeltrommel nicht, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie die Kabeltrommel beim Bewegen am Gehäuse fest. Das Kabeltrommelgehäuse kann direkt oder mittels einer Platte, die eine schnelle Demontage der Kabeltrommel ermöglicht, an der Wand befestigt werden.

Die Kabeltrommel ist mit einem Thermoschutz ausgestattet. Wird der Thermoschutz ausgelöst, trennen Sie die Belastung von den Steckdosen der Kabeltrommel, lassen Sie die Kabeltrommel abkühlen und drücken Sie den Thermoschutzschalter. Der Thermoschutzschalter befindet sich in der Nähe der Gehäusemitte. Für eine bessere Kühlung wird empfohlen, das Kabel der Kabeltrommel vollständig abzuwickeln.

Das Kabel wird aufgewickelt, indem es leicht nach außen vom Gehäuse gezogen und dann losgelassen wird. Die Kabeltrommel ist mit einer Aufwickelsperre ausgestattet. Wenn Sie den Knopf der Aufwickelsperre so bewegen, dass er das geschlossene Vorhängeschloss-Symbol anzeigt, wird die Aufwickelsperre aktiviert. Wenn Sie den Knopf der Aufwickelsperre so bewegen, dass er das geöffnete Vorhängeschloss-Symbol anzeigt, wird die Aufwickelsperre deaktiviert.



Bedienungsanleitung  
durchgelesen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

# УАТО



## УТ-81220 УТ-81221

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УДЛИНИТЕЛЬ НА АВТОМАТИЧЕСКОМ БАРАБАНЕ

Параметр	Единица	Значение	
		УТ-81220	УТ-81221
Каталожный №		УТ-81220	УТ-81221
Номинальное напряжение	[В~]	250	
Номинальная частота	[Гц]	50	
Максимальная нагрузка на кабель (кабель полностью свернут)	[Вт]	2500	
Максимальная нагрузка на кабель (кабель полностью развернут)	[Вт]	2500	
Длина кабеля	[м]	10	20
Вид кабеля		H05VV-F 3G1,5 мм <sup>2</sup>	
Количество и тип розеток		1 x 2P+T/E	
Степень защиты		IP34	
Вес	[кг]	4,0	6,9
Тепловая защита			
- максимальное напряжение	[В]	250~	
- максимальный ток	[А]	10	
- температура срабатывания	[°С]	56 ± 5	

Перед подключением вилки кабеля удлинителя к электрической розетке убедитесь в том, что параметры электрической сети совпадают с указанными на заводской табличке удлинителя.

В случае обнаружения повреждения кабеля удлинителя, немедленно выключите его из электрической розетки. Запрещается использовать удлинитель с поврежденным кабелем питания. Поврежденный кабель нельзя ремонтировать, он должен быть заменен новым, с идентичными параметрами, как указанные на заводской табличке.

Замену кабеля может произвести квалифицированный специалист с соответствующей квалификацией.

Максимальная нагрузка касается суммы всех нагрузок на кабели, подключенные к розеткам удлинителя. Запрещается превышать максимальную нагрузку на кабель удлинителя.

Не перемещайте удлинитель, потянув за кабель, при перемещении удлинителя, держите его за корпус.

Корпус удлинителя можно закрепить непосредственно на стене, или с помощью пластины, которая позволит выполнить быстрый демонтаж удлинителя.

Удлинитель оснащен плавким предохранителем. В случае срабатывания предохранителя, отключите нагрузку розеток удлинителя, дождитесь остывания удлинителя и нажмите на кнопку предохранителя. Кнопка предохранителя расположена рядом с центром корпуса. Для лучшего охлаждения рекомендуется полностью размотать кабель удлинителя.

Сматывание кабеля происходит после легкого потягивания его в направлении от корпуса, а затем отпустить. Удлинитель оснащен блокировкой наматывания кабеля. Перемещение ручки блокировки таким образом, чтобы она указывала на символ закрытого замка, включает блокировку. Перемещение ручки блокировки в такое положение, чтобы она указывала на символ открытого замка, отключает блокировку.



Прочитать инструкцию



Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

# УАТО



## YT-81220 YT-81221

### ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПОДОВЖУВАЧ НА АВТОМАТИЧНОМУ БАРАБАНИ

Параметр	Одиниця	Значення	
Номер каталогу		YT-81220	YT-81221
Номінальна напруга	[В~]	250	
Номінальна частота	[Гц]	50	
Максимальне навантаження (кабель повністю згорнутий)	[Вт]	2500	
Максимальне навантаження (кабель повністю розгорнутий)	[Вт]	2500	
Довжина кабелю	[м]	10	20
Вид кабелю		H05VV-F 3G1,5 мм <sup>2</sup>	
кількість і тип розеток		1 x 2P+T/E	
Ступінь захисту		IP34	
Вага	[кг]	4,0	6,9
Захист від перегріву			
- максимальна напруга	[В]	250~	
- максимальний струм	[А]	10	
- температура спрацьовування	[°C]	56 ± 5	

Перед вставленням вилки подовжувача в розетку, переконайтеся, що характеристики мережі збігаються з зазначеними на заводській табличці подовжувача.

У разі виявлення пошкодження кабелю подовжувача, негайно вимкніть його з розетки. Забороняється використовувати подовжувач з пошкодженим кабелем. Пошкоджений кабель не може бути відремонтований, його необхідно замінити на новий з ідентичними параметрами, що вказані на заводській табличці.

Заміну кабелю може зробити тільки фахівець з відповідними правами.

Максимальне навантаження є сумою всіх навантажень, підключених до розеток подовжувача. Забороняється перевищувати максимальне навантаження подовжувача.

Не переміщати подовжувач тягнувши за шнур, при переміщенні подовжувач тримати за корпус.

Корпус подовжувача можна прикріпити безпосередньо до стіни або з допомогою пластини, яка дозволить швидко демонтувати подовжувач.

Подовжувач оснащений тепловим запобіжником. У разі спрацьовування запобіжника від'єднайте навантаження від гнізд подовжувача, почекайте, поки подовжувач охолоне і натисніть кнопку запобіжника. Кнопка запобіжника знаходиться непадалік середини корпусу. Для кращого охолодження рекомендується розгорнути повністю кабель подовжувача.

Згортання кабелю відбувається при легкому потягненні його в напрямку від корпусу, а потім відпусканні. Подовжувач оснащений блокуванням змотування кабелю. Поворот ручки блокування щоб вказувало на символ закритого замку, запускає блокування. Поворот ручки блокування на символ відкритого замку, вимикає блокування.



Прочитайте інструкцію



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### ELEKTRINIS ILGINTUVAS ANT AUTOMATINIO VYNIOTUVO

Parametras	Vienetas	Vertė	
Katalogo nr.		YT-81220	YT-81221
Nominali įtampa	[V~]	250	
Nominalus dažnis	[Hz]	50	
Maksimali apkrova (kabelis visiškai suvyniotas)	[W]	2500	
Maksimali apkrova (kabelis visiškai išvyniotas)	[W]	2500	
Kabelio ilgis	[m]	10	20
Kabelio tipas		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Lizdų kiekis ir tipas		1 x 2P+T/E	
Apsaugos laipsnis		IP34	
Svoris	[kg]	4,0	6,9
Šiluminė apsauga			
- maksimali įtampa	[V]	250~	
- maksimali srovė	[A]	10	
- reakcijos temperatūra	[°C]	56 ± 5	

Prieš prijungdami ilgintuvo kištuką prie maitinimo lizdo, įsitikinkite, kad tinklo specifikacijos sutampa su nurodytu ilgintuvo vardinėje plokštelėje.


Jei aptinkamas ilgintuvo kabelio pažeidimas, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvą su pažeistu maitinimo kabeliu. Pažeisto kabelio taisyti negalima, jį reikia pakeisti nauju, kurio parametrai yra tokie patys, kaip nurodyta vardinėje lentelėje. Kabelį iškeisti gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.

Maksimali apkrova - tai visų prie ilgintuvo lizdų prijungtų apkrovų suma. Draudžiama viršyti maksimalią ilgintuvo kabelio apkrovą. Neperkelkite ilgintuvo traukdami už kabelio, nešdami laikykite ilgintuvą už korpuso.

Ilgintuvo korpusą galima pritvirtinti prie sienos tiesiogiai arba naudojant plokštę, kuri leidžia greitai išmontuoti ilgintuvą. Ilgintuvus turi šiluminį saugiklį. Suveikus saugikliui, atjunkite apkrovą nuo ilgintuvo, palaukite, kol ilgintuvas atvės, ir paspauskite saugiklio mygtuką. Saugiklio mygtukas yra prie korpuso centro. Dėl geresnio vėsinimo, rekomenduojama pilnai išvynioti ilgintuvą. Kabelis suvyniojamas, šiek tiek atitraukus jį nuo korpuso ir jį paleidus. Ilgintuvus turi kabelio suvyniojimo blokadą. Rankenėlės nustatymas, kad būtų rodomas uždarytos spynos simbolis, suaktyvina blokadą. Rankenėlės nustatymas, kad būtų rodomas atidarytos spynos simbolis, išjungia blokadą.



Perskaityti  
instrukciją

 Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontriuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### ELEKTRISKAIS PAGARINĀTĀJS AR AUTOMĀTISKO SPOLI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga Nr.		YT-81220	YT-81221
Nominālais spriegums	[V~]	250	
Nominālā frekvence	[Hz]	50	
Maksimālā slodze (pilnībā saritināts kabelis)	[W]	2500	
Maksimālā slodze (pilnībā notīts kabelis)	[W]	2500	
Kabeļa garums	[m]	10	20
Kabeļa veids		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Kontaktlīdzdu skaits un veids		1 x 2P+T/E	
Aizsardzības pakāpe		IP34	
Svars	[kg]	4,0	6,9
Termiskā aizsardzība			
— maksimālais spriegums	[V]	250~	
— maksimālā strāva	[A]	10	
— iedarbošanās temperatūra	[°C]	56 ± 5	

Pirms pagarinātāja kontaktdakšas pieslēgšanas tīkla kontaktlīdzgadi pārlicinieties, ka tīkla parametri atbilst pagarinātāja datu plāksnītē norādītajiem.

Ja ir pamanīts pagarinātāja kabeļa bojājums, nekavējoties atslēdziet to no barošanas kontaktlīdzgads. Nedrīkst lietot pagarinātāju ar bojātu kabeli. Bojātais kabelis nav remontējams, tas ir jānomaina pret jaunu ar identiskiem parametriem kā datu plāksnītē norādītie.

Kabeļa nomainīšanu var veikt tikai speciālists ar atbilstošu kvalifikāciju.

Maksimālā slodze attiecas uz visu pagarinātājam pieslēgtu slodžu summu. Nedrīkst pārsniegt maksimālo pagarinātāja slodzi.

Nepārvietojiet pagarinātāju, velkot to aiz kabeļa. Pārnēsot pagarinātāju, turiet to aiz korpusa.

Pagarinātāja korpusu var nostiprināt pie sienas tiešā veidā vai izmantojot plāksnīti, kas ļauj ātri demontēt pagarinātāju.

Pagarinātājs ir aprīkots ar termisko drošinātāju. Drošinātāja iedarbošanās gadījumā atslēdziet slodzi no pagarinātāja kontaktlīdzgādām, pagaidiet, līdz pagarinātājs atdziest, un nospiediet drošinātāja pogu. Drošinātāja poga atrodas korpusa vidus tuvumā. Lai pagarinātājs labāk atdziestu, ieteicams pilnībā notīt tā kabeli.

Kabelis tiek saritināts, viegli velkot to virzienā no korpusa un atlaižot. Pagarinātājs ir aprīkots ar kabeļa saritināšanas bloķētāju. Pārslēdzot bloķētāja grozāmo pogu tā, lai tās norādītu slēgtās slēdzenes simbolu, bloķētājs tiek iedarbināts. Pārslēdzot bloķētāja grozāmo pogu tā, lai tās norādītu atvērtās slēdzenes simbolu, bloķētājs tiek izslēgts.



Jālasa  
instrukcija



Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolieciet iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atsevišķu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atsevišķās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atsevišķās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevējiem.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### ELEKTRICKÝ PRODLUŽOVACÍ KABEL NA AUTOMATICKÉM NAVIJÁKU

Parametr	Jednotka	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-81220	YT-81221
Jmenovité napětí	[V~]	250	
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50	
Maximální zatížení (plně navinutý kabel)	[W]	2500	
Maximální zatížení (plně odvinutý kabel)	[W]	2500	
Délka kabelu	[m]	10	20
Typ kabelu		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Počet a typ zásuvek		1 x 2P+T/E	
Stupeň krytí		IP34	
Hmotnost	[kg]	4,0	6,9
Tepelná ochrana			
- maximální napětí	[V]	250~	
- maximální proud	[A]	10	
- teplota odezvy	[°C]	56 ± 5	

Před připojením zástrčky prodlužovacího kabelu do elektrické zásuvky se ujistěte, že je specifikace sítě stejná jako specifikace uvedené na typovém štítku prodlužovacího kabelu.

Pokud zjistíte poškození prodlužovacího kabelu, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Je zakázáno používat prodlužovací kabel s poškozeným kabelem. Poškozený kabel nelze opravit, musí být vyměněn za nový se stejnými parametry, které jsou uvedeny na typovém štítku.

Výměnu kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.

Maximální zatížení označuje součet všech zatížení připojených k zásuvce prodlužovacího kabelu. Je zakázáno překračovat maximální zatížení prodlužovacího kabelu.

Prodlužovací kabel nepřemísťujte tahem za kabel, při přenášení jej držte za kryt.

Kryt prodlužovacího kabelu může být připevněn ke stěně buďto přímo, nebo pomocí desky, která umožní rychlou demontáž prodlužovacího kabelu.

Prodlužovací kabel je vybaven tepelnou pojistkou. V případě aktivace pojistky odpojte zátěž od zásuvek prodlužovacího kabelu, počkejte, až prodlužovací kabel vychladne a stiskněte tlačítko pojistky. Tlačítko pojistky se nachází v blízkosti středu krytu. Pro lepší chlazení se doporučuje prodlužovací kabel zcela odvinout.

Kabel se po mírném vytažení z pouzdra a následném uvolnění začne navíjet. Prodlužovací kabel je vybaven blokádou proti navíjení kabelu. Posunutím knoflíku blokády tak aby ukazovalo na symbol zavřeného zámku aktivuje blokádu. Posunutím knoflíku blokády tak aby ukazovalo na symbol otevřeného zámku deaktivuje blokádu.



Přečteť  
návod  
k použití



Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



# YATO



## YT-81220 YT-81221

### ELEKTRICKÝ PREDĽŽOVACÍ KÁBEL NA AUTOMATICKOM NAVIJÁKU

Parameter	Jednotka	Hodnota	
Katalógové č.		YT-81220	YT-81221
Menovité napätie	[V~]	250	
Menovitá frekvencia	[Hz]	50	
Maximálne zaťaženie (úplne navinutý kábel)	[W]	2500	
Maximálne zaťaženie (úplne rozvinutý kábel)	[W]	2500	
Dĺžka kábla	[m]	10	20
Typ kábla		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Počet a typ zásuviek		1 x 2P+T/E	
Stupeň ochrany		IP34	
Hmotnosť	[kg]	4,0	6,9
Tepelné zabezpečenie			
- maximálne napätie	[V]	250~	
- maximálny prúd	[A]	10	
- aktívna teplota	[°C]	56 ± 5	

Predtým, ako zastrčíte zástrčku predĺžovacieho kábla do el. zásuvky, uistite sa, či parametre el. siete sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku predĺžovacieho kábla.

V prípade, ak objavíte poškodenie predĺžovacieho kábla, okamžite ho odpojte od el. zásuvky. Predĺžovací kábel v žiadnom prípade nepoužívajte s poškodeným káblom. Poškodený kábel sa nedá opraviť, musí sa vymeniť na nový, s identickými parametrami aké sú uvedené na výrobnom štítku.

Kábel môže vymeniť iba technik, ktorý má náležité oprávnenia.

Maximálne zaťaženie, týka sa sumy všetkých zaťažení pripojených do zásuviek predĺžovacieho kábla. Nepresahujte maximálne zaťaženie predĺžovacieho kábla.

Predĺžovací kábel nepremiestňujte ťahaním za kábel, predĺžovací kábel počas prenášania uchopte za plášť.

Plášť predĺžovacieho kábla môžete upevniť k stene priamo alebo s použitím konzoly, ktorá umožňuje predĺžovací kábel rýchlo zdemontovať.


Predĺžovací kábel má termickú poisťku. V prípade, ak sa poisťka aktivuje, odpojte zaťaženia od zásuviek predĺžovacieho kábla, počkajte, kým predĺžovací kábel nevychladne, a následne stlačte tlačidlo poisťky. Tlačidlo poisťky sa nachádza v blízkosti stredu plášťa. Na zabezpečenie lepšieho chladenia odporúčame, aby ste predĺžovací kábel úplne rozvinuli.

Kábel sa zvinie, keď ho jemne potiahnete smerom od plášťa, a následne pustíte. Predĺžovací kábel je vybavený blokádou navijania kábla. Blokádu zablokujete prestavením kolieska blokády na polohu označenú zamknutou zámkom.

Blokádu odblokujete prestavením kolieska blokády na polohu označenú odomknutou zámkom.



Prečítajte  
návod  
k obsluhu

 Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

# YATO



**YT-81220**  
**YT-81221**

## ELEKTROMOS HOSSZABBÍTÓ AUTOMATIKUS CSÉVÉLŐVEL

Paraméter	Egység	Érték	
Katalógusszám		YT-81220	YT-81221
Névleges feszültség	[V~]	250	
Névleges frekvencia	[Hz]	50	
Maximális terhelés (teljesen feltekert vezeték)	[W]	2500	
Maximális terhelés (teljesen letekert vezeték)	[W]	2500	
Kábel hosszúsága	[m]	10	20
Kábel típusa		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Aljzatok típusa és száma		1 x 2P+T/E	
Védelmi fokozat		IP34	
Súly	[kg]	4,0	6,9
Hővédelem			
- maximális feszültség	[V]	250~	
- maximális áramerősség	[A]	10	
- működésbe lépési hőmérséklet	[°C]	56 ± 5	

A hosszabbító dugójának fali aljzathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a villamos hálózat paramétereik megfelelnek a hosszabbító adattábláján feltüntetett paramétereknek.

Ha a hosszabbító vezetékének sérülésére lesz figyelmes, azonnal húzza ki a fali aljzathoz. Tilos a hosszabbítót sérült tápkábelrel használni. A sérült kábel nem javítható, egy új, az adattáblán feltüntetett paraméterekkel rendelkező kábelre kell kicserélni.

A kábelcserét kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező szakember hajthatja végre.

A maximális terhelés a hosszabbító mindegyik aljzathoz csatlakoztatott terhelés összegére vonatkozik. Tilos túllépni a hosszabbító maximális terhelhetőségét.

A hosszabbítót ne a kábelnél fogva helyezze át, mindig a házat fogja.

A hosszabbító háza közvetlenül falhoz, vagy olyan lemezhez rögzíthető, mely lehetővé teszi a hosszabbító gyors levételét.

A hosszabbító egy hőbiztosítókkal van ellátva. A biztosíték működésbe lépésekor húzza ki a hosszabbító aljzathoz csatlakoztatott kiegészítőket, várja meg, hogy a hosszabbító lehűljön, majd nyomja meg a biztosíték gombját. A biztosíték gombja a ház közepéhez közel található. A jobb hűtés érdekében ajánlott teljesen letekerni a hosszabbító kábelét.

A kábel feltekérése a ház irányába való gyengéd meghúzással, majd a kábel elengedésével érhető el. A hosszabbító kábeltekercselést akadályozó retesszel van ellátva. A retesz forgatógombjának zárt lakat szimbólumra való állítása a retesz működésbe lépését eredményezi. A retesz forgatógombjának nyílt lakat szimbólumra való állítása a retesz kikapcsolását eredményezi.



Olvasson utasítást



Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtés és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülékek újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjairól kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### PRELUNGITOR ELECTRIC RETRACTABIL

Parametru	Unitatea	Value	
		YT-81220	YT-81221
Nr din catalog		YT-81220	YT-81221
Tensiunea nominală	[V]	250	
Frecvența nominală	[Hz]	50	
Sarcina maximă (cablul înfășurat total)	[W]	2500	
Sarcina maximă (cablul desfășurat total)	[W]	2500	
Lungimea cablului	[m]	10	20
Tipul de cablu		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Numărul și tipul de prize		1 x 2P+T/E	
Gradul de protejare		IP34	
Greutate	[kg]	4,0	6,9
Siguranța termică			
Tensiunea maximă	[V]	250~	
Curent maxim	[A]	10	
Temperatura acționării	[°C]	56 ± 5	

Înainte de a băga ștecărul prelungitorului în priză cu tensiune, trebuie să verifici cei parametri rețelei, dacă tensiunea corespunde cu parametrii specifi cați pe plăcuța de fabricație a prelungitorului.

În cazul în care vei descoperi defecte la cablul de prelungire, imediat trebuie deconectat de la priză cu tensiune. Se interzice utilizarea cablului prelungitor defectat. Prelungitorul defectat nu poate fi reparat, trebuie înlocuit cu altul nou, care are parametri identici cu cele înscrise pe plăcuța de fabricație a prelungitorului.

Schimbarea cablului poate fi făcută doar de meseriași, califi cați în acest domeniu.

Sarcina maximă, se referă la toate sarcinile legate la prizele prelungitorului. Este interzisă depășirea maximă prelungitorului.

Nu muta prelungitorul, trăgând de cablu, țineți cablul de extensie de carcasa atunci când îl transportați.

Carcasa cablului de extensie poate fi atașată la perete fie direct, fie printr-o placă care va permite demontarea rapidă a cablului de extensie.

Prelungitorul este înzestrat cu siguranță termică. În cazul în care siguranța termică va deconecta prelungitorul, trebuie conectată sarcina prelungitorului și așteptat ca prelungitorul să se răcească apoi se poate anclasa din nou siguranța, apăsând butonul. Butonul dispozitivului de siguranță este situat aproape de mijlocul carcasei. Cu scopul răcirii mai rapide a prelungitorului se recomandă desfășurarea totală a cablului prelungitorului.

Cablul este rulat după ce îl îndepărtați ușor de carcasa și apoi îl eliberați. Cablul de extensie este echipat cu o blocare de rulare a cablului. Deplasarea butonului de blocare pentru a indica simbolul lacătului închis activează blocarea. Deplasarea butonului de blocare pentru a indica simbolul lacătului deschis dezactivează blocarea.



Citești  
instrucțiunile



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### PROLONGADOR ELÉCTRICO EN ENROLLADOR AUTOMÁTICO

Parámetro	Unidad	Valor	
Nº de catálogo		YT-81220	YT-81221
Tensión nominal	[V~]	250	
Frecuencia nominal	[Hz]	50	
Carga máxima (cable totalmente enrollado)	[W]	2500	
Carga máxima (cable completamente extendido)	[W]	2500	
Longitud del cable	[m]	10	20
Tipo de cable		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Número y tipo de tomas		1 x 2P+T/E	
Grado de protección		IP34	
Peso	[kg]	4,0	6,9
Protección térmica			
- tensión máxima	[V]	250~	
- corriente máxima	[A]	10	
- temperatura de reacción	[°C]	56 ± 5	

Antes de conectar el enchufe del cable de extensión a la toma de corriente, asegúrese de que los parámetros de la fuente de alimentación sean idénticos a los especificados en la placa de características del cable de extensión.

Si observa algún daño en el cable de extensión, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. Está prohibido usar el cable de extensión con el cable dañado. Un cable defectuoso no puede ser reparado y debe ser reemplazado por uno nuevo con los mismos parámetros que se indican en la placa de identificación.

El cable solo puede ser sustituido por un técnico cualificado y con las cualificaciones adecuadas.

La carga máxima se aplica a la suma de todas las cargas conectadas a las tomas del cable de extensión. No se debe exceder la carga máxima del cable de extensión.

No mueva el cable de extensión tirando del cable, sujételo por la carcasa cuando lo mueva.

La carcasa del cable de extensión puede fijarse directamente a la pared o mediante una placa para retirar rápidamente el cable de extensión.

El cable de extensión está equipado con un fusible térmico. Si se dispara el fusible, desconecte la carga de las tomas del cable de extensión, espere a que el mismo se enfríe y pulse el botón del fusible. El botón de fusible está situado cerca del centro de la carcasa. Para un mejor enfriamiento, se recomienda desenrollar completamente el cable de extensión.

El cable se enrolla después de tirar ligeramente en la dirección de la carcasa y luego se suelta. El cable de extensión está equipado con un bloqueo de la bobina de cable. Al mover la perilla de bloqueo para que indique el símbolo de candado cerrado, se activa el bloqueo. Al mover la perilla de bloqueo para que indique el símbolo de candado abierto, se desactiva el bloqueo.



Lea  
la instrucción



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### CÂBLE DE RALLONGE ÉLECTRIQUE SUR ENROULEUR AUTOMATIQUE

Paramètre	Unité	Valeur	
N° catalogue		YT-81220	YT-81221
Tension nominale	[V~]	250	
Fréquence nominale	[Hz]	50	
Charge maximale (câble entièrement enroulé)	[W]	2500	
Charge maximale (câble entièrement déroulé)	[W]	2500	
Longueur du câble	[m]	10	20
Type de câble		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Nombre et type de prises		1 x 2P+T/E	
Degré de protection		IP34	
Poids	[kg]	4,0	6,9
Protection thermique			
- tension maximale	[V]	250~	
- courant maximal	[A]	10	
- température de fonctionnement	[°C]	56 ± 5	

Avant de brancher la fiche du câble de rallonge dans la prise d'alimentation, vérifier que les paramètres d'alimentation sont identiques à ceux indiqués sur la plaque signalétique du câble de rallonge.

Si vous remarquez des dommages au câble de rallonge, le débrancher immédiatement dans la prise de courant. Il est interdit d'utiliser la rallonge avec un câble d'alimentation endommagé. Un câble défectueux ne peut pas être réparé et doit être remplacé par un câble neuf ayant les mêmes paramètres que ceux indiqués sur la plaque signalétique.

Le câble ne doit être remplacé que par un technicien qualifié possédant les qualifications appropriées.

La charge maximale s'applique à la somme de toutes les charges raccordées aux prises de rallonge. La charge maximale de la rallonge ne doit pas être dépassée.

Ne pas déplacer le câble de rallonge en tirant sur le câble, tenir le câble de rallonge par le boîtier lors de déplacement.

Le boîtier de rallonge peut être fixé au mur directement ou à l'aide d'une plaque pour un démontage rapide du boîtier de rallonge.

Le câble de rallonge est équipé d'un fusible thermique. Si le fusible est déclenché, débrancher la charge des prises de rallonge, attendre que le câble se refroidisse et appuyer sur le bouton fusible. Le bouton fusible est situé près du centre du boîtier. Pour un meilleur refroidissement, il est recommandé de dérouler complètement le câble de rallonge.

Le câble est enroulé après l'avoir légèrement tiré dans la direction du boîtier et l'avoir ensuite relâché. Le câble de rallonge est équipé d'un verrou d'enroulement de câble. Tourner le bouton de verrou pour pointer vers le symbole du cadenas fermé active le verrou. Le déplacement du bouton de verrou pour pointer vers le symbole de cadenas ouvert désengage le verrou.



Lisez  
la notice  
d'utilisation



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### PROLUNGA ELETTRICA CON AVVOLGICAVO AUTOMATICO

Parametro	Unità	Valore	
N° di catalogo		YT-81220	YT-81221
Tensione nominale	[V~]	250	
Frequenza nominale	[Hz]	50	
Carico massimo (cavo completamente avvolto)	[W]	2500	
Carico massimo (cavo completamente esteso)	[W]	2500	
Lunghezza del cavo	[m]	10	20
Tipo di cavo		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Numero e tipo di prese		1 x 2P+T/E	
Grado di protezione		IP34	
Peso	[kg]	4,0	6,9
Protezione termica			
- tensione massima	[V]	250~	
- corrente massima	[A]	10	
- temperatura di risposta	[°C]	56 ± 5	

Prima di inserire la spina del cavo di prolunga nella presa di alimentazione, accertarsi che i parametri di alimentazione siano identici a quelli indicati sulla targhetta della prolunga.

Se si notano danni al cavo di prolunga, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. È vietato utilizzare la prolunga con il cavo danneggiato. Il cavo danneggiato non può essere riparato e deve essere sostituito con uno nuovo, con gli stessi parametri indicati sulla targhetta. Il cavo può essere sostituito solo da un tecnico qualificato e in possesso delle qualifiche necessarie.

Il carico massimo si riferisce alla somma di tutti i carichi collegati alle prese della prolunga. Il carico massimo della prolunga non deve essere superato.

Non spostare la prolunga, tirando il cavo, ma spostarla, afferrando il suo involucro.

L'involucro della prolunga può essere fissato alla parete direttamente oppure utilizzando una piastra che permetterà una rapida rimozione della prolunga.

La prolunga è dotata di un fusibile termico. Se il fusibile è intervenuto, scollegare il carico dalle prese della prolunga, attendere che la prolunga si raffreddi e premere il pulsante del fusibile. Il pulsante del fusibile si trova vicino al centro dell'involucro. Per un migliore raffreddamento, si raccomanda di srotolare completamente il cavo di prolunga.

Il cavo viene avvolto dopo averlo leggermente tirato in direzione dell'involucro e poi rilasciato. La prolunga è dotata di un dispositivo di bloccaggio dell'avvolgicavo. Il blocco viene attivato, ruotando la manopola del dispositivo di bloccaggio in modo che indichi il simbolo del lucchetto chiuso. Il blocco viene disattivato, spostando la manopola del dispositivo di bloccaggio in modo che indichi il simbolo del lucchetto aperto.



Leggere  
il manuale  
d'uso



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

# YATO



## YT-81220 YT-81221

### VERLENGSNOER OP HASPEL

Parameter	Eenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-81220	YT-81221
Nominale spanning	[V~]	250	
Nominale frequentie	[Hz]	50	
Maximale belasting (kabel volledig opgerold)	[W]	2500	
Maximale belasting (kabel volledig afgerold)	[W]	2500	
Lengte kabel	[m]	10	20
Kabeltype		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Aantal en type stopcontacten		1 x 2P+T/E	
Beschermingsgraad		IP34	
Gewicht	[kg]	4,0	6,9
Thermische bescherming			
- maximale spanning	[V]	250~	
- maximale stroom	[A]	10	
- reactietemperatuur	[°C]	56 ± 5	

Voor dat u de stekker van de verlengkabel op een stopcontact aansluit, moet u zich ervan vergewissen dat de parameters van de voeding gelijk zijn aan die op het typeplaatje van de verlengkabel.

Als u schade aan de verlengkabel opmerkt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Het is verboden om een beschadigde verlengkabel te gebruiken. Een defecte kabel kan niet worden gerepareerd en moet worden vervangen door een nieuwe kabel met dezelfde parameters als op het typeplaatje.

De kabel mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde technicus met de juiste kwalificaties.

De maximale belasting geldt voor de som van alle belastingen die op de verlengkabelmoffen zijn aangesloten. De maximale belasting van het verlengsnoer mag niet worden overschreden.

Verplaats de verlengkabel niet door aan de kabel te trekken, maar houd de verlengkabel bij de behuizing vast wanneer u deze verplaatst. De behuizing van de verlengkabel kan direct aan de wand worden bevestigd of door middel van een plaat voor het snel demonteren van de verlengkabel.

De verlengkabel is voorzien van een thermische zekering. Als de zekering is geactiveerd, moet u de belasting loskoppelen van de contactdozen van de verlengkabel, wachten tot de verlengkabel is afgekoeld en de zekeringknop indrukken. De zekeringknop bevindt zich in de buurt van het midden van de behuizing. Voor een betere koeling is het aan te raden om de verlengkabel volledig te ontrollen.

De kabel wordt opgewikkeld na licht aan de kabel in de richting van de behuizing te trekken en vervolgens na het lossen. De verlengkabel is voorzien van een kabelhaspelblokkade. Door aan de vergrendelknop te draaien om naar het gesloten hangslotssymbool te wijzen, wordt de blokkade geactiveerd. Door aan de vergrendelknop te draaien om naar het open hangslotssymbool te wijzen, wordt de blokkade uitgeschakeld.



Lees  
de instructies



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

# ΥΑΤΟ



## YT-81220 YT-81221

### ΣΤΡΟΦΕΙΟ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

Παράμετρος	Μονάδα	Τιμή	
Κωδικός καταλόγου		YT-81220	YT-81221
Ονομαστική τάση	[V~]	250	
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50	
Μέγιστο φορτίο (καλώδιο πλήρως τυλιγμένο)	[W]	2500	
Μέγιστο φορτίο (καλώδιο πλήρως ξετυλιγμένο)	[W]	2500	
Μήκος καλωδίου	[m]	10	20
Τύπος καλωδίου		H05VV-F 3G1,5 mm <sup>2</sup>	
Αριθμός και τύπος υποδοχών		1 x 2P+T/E	
Βαθμός προστασίας		IP34	
Βάρος	[kg]	4,0	6,9
Θερμική προστασία			
- μέγιστη τάση	[V]	250~	
- μέγιστο ρεύμα	[A]	10	
- θερμοκρασία απόκρισης	[°C]	56 ± 5	

Πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου της μπαταντέζας σε μια πρίζα δικτύου, βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές δικτύου είναι οι ίδιες με εκείνες που αναγράφονται στην πινακίδα του στροφείου καλωδίου.

Εάν εντοπιστεί βλάβη στο καλώδιο προέκτασης, αποσυνδέστε το από την πρίζα αμέσως. Απαγορεύεται η χρήση της μπαταντέζας με χαλασμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Το κατεστραμμένο καλώδιο δεν μπορεί να επισκευαστεί, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο με τις ίδιες παραμέτρους που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.

Η αντικατάσταση καλωδίου μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ειδικό.

Το μέγιστο φορτίο αναφέρεται στο άθροισμα όλων των φορτίων που συνδέονται στις υποδοχές του στροφείου καλωδίου. Απαγορεύεται η υπέρβαση του μέγιστου φορτίου της μπαταντέζας.

Μην μετακινείτε το στροφέιο τραβώντας το καλώδιο, κρατήστε το στροφέιο καλωδίου από το περίβλημα όταν το μεταφέρετε.

Το περίβλημα του στροφείου μπορεί να στερεωθεί στον τοίχο είτε απευθείας είτε μέσω μιας πλάκας που θα επιτρέψει την γρήγορη αποσυναρμολόγηση του στροφείου.

Το στροφέιο είναι εξοπλισμένο με θερμική ασφάλεια. Σε περίπτωση ενεργοποίησης της ασφάλειας, αποσυνδέστε το φορτίο από την υποδοχή του στροφείου, περιμένετε να κρυώσει το στροφέιο και πατήστε το κουμπί ασφάλειας. Το κουμπί ασφάλειας βρίσκεται κοντά στο κέντρο του περιβλήματος. Συνιστάται το πλήρες ξετύλιγμα του καλωδίου για καλύτερη ψύξη.

Η τύλιξη του καλωδίου γίνεται μετά από ελαφρύ τράβηγμα του από το περίβλημα και στη συνέχεια την απελευθέρωση του. Το στροφέιο είναι εξοπλισμένο με την ασφάλιση του τυλιγματος του καλωδίου. Βάζοντας το κουμπί της ασφάλισης για να δείχνει το σύμβολο κλειστού λουκέτου ενεργοποιείτε την ασφάλιση. Βάζοντας το κουμπί της ασφάλισης για να δείχνει το σύμβολο ανοιχτού λουκέτου απενεργοποιείτε την ασφάλιση.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριο διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.